

Transducer Covers

US

EN: Indication for use

Intended for covering the ultrasound transducer during follicle aspiration procedures.

Product Description

The Transducer Cover is a sterile, latex-free cover packed with two clips.

Storage Instructions

Store at +8 to 25°C.

Directions for use

Check that the packaging is intact and the “use by” date has not expired.

Carefully open the bag containing the transducer cover.

Apply gel over the ultrasound transducer head and insert transducer in the cover.

Use the cable clips to keep the cover in place.

Precautions

Discard the product if the packaging or product is damaged. Transducer Cover is intended for single use only and MAY NOT BE REUSED. Reuse may cause contamination and patient infection.

The product may only be used by, or under the guidance of, a person qualified in gynaecological and follicle aspiration procedures.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by, or on the order of, a physician.

Specifications

Sterilized using irradiation	SAL 10 ⁶
Bacterial Endotoxins (LAL Assay)	≤ 1.0 EU/device

Description of ISO Symbols

STERILE R	Sterilized using irradiation
↕ 25°C	Temperature limit
⊘	Do not re-use, discard after procedure
📄	Use by – see label
⚠	Caution: Consult accompanying documents
REF	Catalog number
LOT	Batch code
CE 2460	CE Mark (Conformité Européen)

CHINA

CN: 超声探头套产品说明书

适应证

用于在卵泡采集操作中覆盖超声探头。

产品规格及型号

规格: 见产品标签

型号: 见产品标签

产品注册证及技术要求编号

产品注册证编号：见标签

产品技术要求编号：见标签

产品描述

超声探头套为无菌产品，不含乳胶成分。包装内含有两枚夹子。

产品有效期及贮存条件

产品有效期见标签。

储存于+8 °C ~ +25 °C。

使用方法

检查外包装的完整性并确认使用时间未过期。

小心地打开含有超声探头套的包装袋。

在超声探头的头端涂擦凝胶，然后置于超声探头套内。

使用套夹固定探头套。

注意事项

如果产品或包装破损，需丢弃产品。

超声探头套产品为一次性使用产品，切勿重复使用。重复使用可能会导致污染和患者感染。

产品应由掌握妇科和取卵操作流程的医务人员使用，或在其指导下使用。

规格

辐射灭菌	SAL 10 ⁶
细菌内毒素(LAL检测)	≤1.0 EU/件

ISO符号描述

STERILE R	辐射灭菌
↕ 25°C	温度限制
⊘	切勿再次使用
📄	使用期限-见标签
⚠	注意：参考随附文件
REF	型号
LOT	批号
CE 2460	CE标识 (Conformité Européen)

EUROPE

EN:Indication for use

Intended for covering the ultrasound transducer during follicle aspiration procedures.

Product Description

The Transducer Cover is a sterile, latex-free cover packed with two clips.

Storage Instructions

Store at +8 to 25°C.

Directions for use

Check that the packaging is intact and the “use by” date has not expired.

Carefully open the bag containing the transducer cover.

Apply gel over the ultrasound transducer head and insert transducer in the cover.

Use the cable clips to keep the cover in place.

Precautions

Discard the product if the packaging or product is damaged. Transducer Cover is intended for single use only and MAY NOT BE REUSED. Reuse may cause contamination and patient infection.

The product may only be used by, or under the guidance of, a person qualified in gynaecological and follicle aspiration procedures.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by, or on the order of, a physician.

Specifications

Sterilized using irradiation	SAL 10 ⁶
Bacterial Endotoxins (LAL Assay)	≤ 1.0 EU/device

BG: Показания за употреба

Предназначен за покриване на ехографския трансдюсер по време на процедури за аспирация на фолликул.

Описание на продукта

Защитният калъф за трансдюсер - Transducer Cover е стерилен, несъдържащ латекс калъф, опакован с два клипса.

26226.07 Transducer Covers © VitroLife

Инструкции за съхранение

Да се съхранява при температура от +8 до +25 °C.

Указания за употреба

Проверете дали опаковката е интактна и дали срокът на годност не е изтекъл.

Внимателно отворете плика, в който се намира защитния калъф за трансдюсер.

нанесете гел върху ехографския трансдюсер и поставете трандюсера в защитния калъф.

Използвайте клипсите за кабел, за да фиксирате калъфа на място.

Предпазни мерки

Изхвърлете продукта, ако опаковката или продуктът са с нарушена цялост.

Transducer Cover - защитният калъф за трансдюсер - е предназначен само за еднократна употреба и НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПОВТОРНО. Повторната употреба може да причини контаминиране или инфекция при пациента.

Продуктът може да се използва само от, или под надзора на лице, което е квалифицирано да извършва процедури на гинекологични и фоликулни аспирации.

Внимание: Законодателството на САЩ ограничава продажбата на това изделие да се извършва от или по заявка на лекар.

Спецификации

Стерилизирано с йонизираща радиация	SAL 10 ⁶
Бактериални ендотоксини (тест LAL)	≤ 1.0 EU/изделие

CS: Indikace k použití

Určeno pro obalení ultrazvukového snímače během odsávání folikulů.

Popis produktu

Transducer Cover je sterilní pouzdro neobsahující latex dodávané v balení se dvěma svorkami.

Pokyny pro uchovávání

Uchovávejte při teplotě +8 do +25 °C.

Pokyny pro použití

Zkontrolujte, že je obal neporušený a že dosud neuplynula lhůta „spotřebujte do“.

Opatrně otevřete balení obsahující obal na sondu.

Naneste gel na hlavici sondy a vložte sondu do obalu.

Použijte kabelové svorky k udržení obalu na místě.

Preventivní opatření

Zlikvidujte produkt, jsou-li obal nebo produkt poškozeny.

Pouzdro Transducer Cover je určeno pouze na jedno použití a NESMÍ SE POUŽÍVAT OPAKOVANĚ. Opačované používání může způsobit kontaminaci a infekci pacientky.

Produkt smí používat pouze osoba kvalifikovaná v oboru gynekologie a v zákróich odsávání folikulů nebo osoba pod dohledem osoby, která má výše uvedenou kvalifikaci.

Upozornění: Podle federálních zákonů USA smí tento přípravek prodávát pouze lékař nebo smí být prodán pouze na lékařský předpis.

Specifikace

Sterilizováno ozářením	SAL 10 ⁶
Bakteriální endotoxiny (LAL test)	≤ 1,0 EU/přípravek

DA: Indikation for brug

Beregnet til omslutning af ultralydstransduceren under follikelaspiration.

Produktbeskrivelse

Transducer Cover er et sterilt, latexfrit overtræk, der leveres med to klemmer.

Opbevaringsinstrukser

Opbevares ved +8 til +25 °C.

Brugsanvisning

Kontrollér, at pakningen er intakt, og at udløbsdatoen ikke er overskredet.

Åbn forsigtigt pakningen med transducerovertrækket.

Påfør gel på transducerhovedet, og indfør transduceren i overtrækket.

Brug kabelklemmerne til at holde overtrækket på plads.

Forholdsregler

Kassér produktet, hvis pakningen eller produktet er beskadiget.

Transducer Cover er kun beregnet til engangsbrug og MÅ IKKE GENBRUGES. Genbrug kan medføre kontaminering og infektion hos patienten.

Produktet må kun anvendes af eller under vejledning af en person, der er kvalificeret til at udføre gynækologiske procedurer og procedurer til follikelaspiration.

Vigtigt! Ifølge amerikansk lov må dette produkt kun sælges af eller på ordination fra en læge.

Specifikationer

Steriliseret ved hjælp af bestråling	SAL 10 ⁶
Bakterielle endotoksiner (LAL-analyse) ≤ 1,0 EU/anordning	

DE: Anwendungshinweise

Sie bedecken die Ultraschallsonde bei Follikelaspurationen.

Produktbeschreibung

Transducer Cover sind sterile, latexfreie Überzieher mit zwei Fixierklemmen.

Lagerungsanweisungen

Bei +8 bis +25 °C lagern.

Gebrauchsanweisung

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung unbeschädigt und das Verfallsdatum noch nicht abgelaufen ist.

Öffnen Sie vorsichtig die Tasche mit dem Überzieher. Geben Sie Gel auf den Kopf der Ultraschallsonde und führen Sie die Ultraschallsonde in den Überzieher ein.

Fixieren Sie den Überzieher mithilfe der Fixierklemmen.

Vorsichtsmaßnahmen

Entsorgen Sie das Produkt umgehend, wenn die Verpackung oder das Produkt selbst beschädigt ist.

Transducer Cover sind für den einmaligen Gebrauch gedacht und DÜRFEN NICHT MEHRMALS VERWENDET WERDEN. Wiederverwendung kann zu Kontaminationen und Infektionen führen.

Das Produkt darf nur von oder unter Anleitung von einer Person angewendet werden, die in gynäkologischen und follikelaspirationstechnischen Prozeduren ausgebildet ist. Hinweis: Nach US-amerikanischem Gesetz darf dieses Produkt nur von einem Arzt gekauft oder gegen Vorlage eines ärztlichen Rezeptes verkauft werden.

Produktdaten

Durch Bestrahlung sterilisiert	SAL 10 ⁶
Bakterielle Endotoxine (LAL-Test)	≤ 1,0 EU/Gerät

EL: Ενδείξεις χρήσης

Προορίζονται για την κάλυψη του ηχοβολέα κατά τις διαδικασίες παρακέντησης ωοθυλακίων.

Περιγραφή του προϊόντος

Το Transducer Cover είναι ένα αποστειρωμένο κάλυμμα χωρίς latex συσκευασμένο με δύο συνδετήρες.

Οδηγίες φύλαξης

Να φυλάσσεται στο σε θερμοκρασίες από +8 έως +25°C.

Οδηγίες χρήσης

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι άθικτη και ότι δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

Ανοίξτε προσεκτικά τη σακούλα που περιέχει το κάλυμμα του ηχοβολέα.

Απλώστε τζελ πάνω από την κεφαλή του ηχοβολέα και εισαγάγετε τον ηχοβολέα στο κάλυμμα.

Στερεώστε το κάλυμμα στη θέση του με τους συνδετήρες.

Προφυλάξεις

Απορρίψτε το προϊόν αν η συσκευασία ή το προϊόν έχει υποστεί ζημιά.

Το Transducer Cover προορίζεται μόνο για μία χρήση και ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ. Τυχόν επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει μόλυνση και λοίμωξη του ασθενούς.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από άτομο εξειδικευμένο σε γυναικολογικές διαδικασίες και διαδικασίες παρακέντησης ωοθυλακίων, ή υπό την καθοδήγηση τέτοιου ατόμου.

Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από ιατρό ή κατ' εντολή ιατρού.

Προδιαγραφές

Αποστειρωμένο με ακτινοβολία	SAL 10 ⁶
Βακτηριακές ενδοτοζίνες (δοκιμή LAL)	≤ 1,0 EU/συσκευή

ES: Instrucciones de uso

Está destinada a cubrir el transductor de ultrasonidos durante procedimientos de aspiración folicular.

Descripción del producto

Transducer Cover es una funda estéril sin látex equipada con dos pinzas.

Instrucciones de conservación

Conservar de +8 a +25 °C.

Instrucciones de uso

Compruebe que el embalaje esté intacto y que no haya vencido la fecha de caducidad.

Abra con cuidado la bolsa que contiene la funda del transductor.

Aplique el gel sobre el cabezal del transductor de ultrasonidos e introduzca el transductor en la funda.

Utilice las pinzas para mantener la funda sujeta en su lugar.

Precauciones

Deseche el producto si éste o su embalaje han sufrido daños.

Transducer Cover está diseñada para un solo uso y NO PUEDE SER REUTILIZADA. Su reutilización puede causar contaminación e infección a pacientes.

El producto sólo puede ser utilizado por una persona cualificada en procedimientos ginecológicos y de aspiración folicular, o bajo la supervisión de ésta.

Atención: Las leyes federales de los Estados Unidos restringen la venta de este dispositivo a los profesionales de la medicina o personas bajo su autorización.

Especificaciones

Esterilizado por irradiación	SAL 10 ⁶
Endotoxinas bacterianas (ensayo LAL) ≤ 1,0 UE/dispositivo	

ET: Kasutamisujuhised

Mõeldud ultrahelianduri katmiseks folliikulite aspireerimisprotseduuri ajal.

Toote kirjeldus

Anduri ümbris on steriilne, lateksivaba ümbris on pakendis koos kahe klambriga.

Säilitamisujuhised

Säilitage temperatuuril +8 kuni +25 °C.

Kasutamisujuhised

Veenudge, et pakend on terve ja kõlblikusaeg ei ole veel läbi.

Avage ettevaatlikult anduri ümbrist sisaldav kott. Määrige geeli ultrahelianduri peale ja pistke andur ümbrisse.

Kasutage traatklambreid, et ümbrist kohal hoida.

Ettevaatusabinõud

Kui pakend või toode on mingil viisil rikutud, visake toode ära.

Anduri ümbris on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks ja SEDA EI TOHI TAASKASUTADA. Taaskasutamine võib põhjustada saastumist ja tekitada patsiendile infektsiooni. Toodet võib kasutada ainult kvalifitseeritud isik või niisuguse isiku järelevalve all günekoloogilisteks ja folliikuli aspiratsiooni protseduurideks.

Ettevaatust! USA riiklikud seadused keelavad arstidel või arsti korraldusel seda seadet müüa.

Spetsifikatsioonid

Steriliseeritud kiirgust kasutades	SAL 10 ⁶
Bakteriaalsed endotoksiinid (LAL proov)	≤ 1,0 EU/seadme kohta

FI: Käyttöaihe

Suojukset on tarkoitettu ultraäänianturin suojaamiseen follikkelien aspiraatiotoimenpiteissä.

Tuotteen kuvaus

Transducer Cover on steriili ja lateksiton suojus, jonka pakkaukseen sisältyy kaksi nipistintä.

Säilytysohjeet

Säilytettävä +8–25 °C:ssa.

Käyttöohjeet

Tarkista, että pakkaus on ehjä ja että viimeistä käyttöpäivää ei ole ohitettu.

Avaa anturisuojuksen pussi varovasti.

Levitä geeliä ultraäänianturin päähän ja aseta suojus anturiin.

Kiinnitä se paikalleen kaapeliniipistimillä.

Varoitimet

Jos pakkaus tai tuote on vahingoittunut, tuote on hävitettävä.

Transducer Cover –suojus on kertakäyttöinen EIKÄ SITÄ SAA KÄYTTÄÄ UUDELLEEN. Uudelleen käyttö saattaa johtaa kontaminaatioon ja potilaan infekioon.

Tuotetta saa käyttää vain gynekologisiin toimenpiteisiin ja munasolujen keräykseen perehtynyt pätevä ammatilainen tai vain tällaisen henkilön toimiessa ohjaajana.

Huomio: Tätä tuotetta saa määrätä tai myydä vain lääkäri Yhdysvaltojen lain mukaan.

Tuotetiedot

Steriloitu säteilyllä	SAL 10 ⁶
Bakteerien endotoksiinit (LAL-koe)	≤ 1,0 EU/tuote

Piesardzības pasākumi

Likvidējiet izstrādājumu, ja iepakojums vai izstrādājums ir bojāts.

Devēja pārsegs ir paredzēts vienreizējai lietošanai, un to NEDRĪKST LIETOT ATKĀRTOTI. Atkārtotas lietošanas rezultātā var rasties piesārņojums un infekcija pacientam.

Izstrādājumu drīkst lietot tikai persona, kura kvalificējusies ginekoloģijas un follikulu aspirācijas procedūras, vai šādas personas uzraudzībā.

Uzmanību! Saskaņā ar ASV federālajiem tiesību aktiem šo ierici drīkst pārdot tikai ārstam vai pēc ārsta rīkojuma.

Tehniskie dati

Sterilizēts, izmantojot apstarošanu	SAL 10 ⁶
Baktēriju endotoksīni (LAL tests)	≤ 1,0 EU/ierīce

NLN: Gebruiksaanwijzing

Bedoeld voor het bedekken van de ultrasoundtransducer tijdens follikelaspiratieprocedures.

Productbeschrijving

De transducer cover is een steriel, latexvrije cover, en is samen met twee klemmen verpakt.

Bewaringsvoorschriften

Bewaar bij +8 tot +25 °C.

Aanwijzingen voor gebruik

Controleer of de verpakking intact is en dat de “uiterste gebruiksdatum” niet verstreken is.

Open voorzichtig de verpakking waar de transducercover in zit.

Breng gel aan over de ultrasoundtransducerkop en steek de transducer in de cover.

Houd de cover op zijn plaats met de kabelklemmen.

Voorzorgsmaatregelen

Het product niet gebruiken indien de verpakking of het product beschadigd is.

De Transducer Cover is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik en MAG NIET HERGEBRUIKT worden. Hergebruik kan besmetting en infectie bij de patiënt veroorzaken.

Het product mag uitsluitend gebruikt worden door, of onder de leiding van, een persoon die gekwalificeerd is in gynaecologische en follikelaspiratieprocedures.

Caution: Volgens de Amerikaanse wetgeving is verkoop van dit product uitsluitend toegestaan aan of op voorschrift van een arts.

Specificaties

Gesteriliseerd met behulp van straling	SAL 10 ⁶
Bacteriële endotoxines (LAL-test)	≤1,0 EU/apparaat

NB: Bruksanvisning

Ment for tildekking av ultralydtransduseren under follikelaspirasjon.

Produktbeskrivelse

Transducer Cover er sterilt, inneholder ikke lateks, og kommer med to klips.

Anvisninger for oppbevaring

Oppbevares ved +8 til +25 °C.

Bruksanvisning

Kontroller at forpakningen er intakt og at Brukes innen-datoen ikke er utløpt.

Åpne posen som inneholder transduserdekslet, forsiktig.

Påfør gelé på hodet til ultralydtransduseren, og sett transduseren inn i dekslet.

Fest dekslet med de to medfølgende klipsene.

Forholdsregler

Kasser produktet hvis forpakningen eller produktet er skadet.

Transducer Cover er beregnet for engangsbruk og SKAL IKKE BRUKES FLERE GANGER. Gjenbruk kan føre til kontaminering og infeksjon hos pasienten.

Produktet skal kun brukes av, eller etter veiledning av, en person som er kvalifisert i gynekologiske prosedyrer og follikkelaspirasjon.

Forsiktig: Føderale lover (US) begrenser dette utstyret til salg fra lege eller etter forordning av lege.

Spesifikasjoner

Sterilisert med irradiasjon	SAL 10 ⁶
Bakterielle endotoksiner (LAL-test)	≤ 1,0 EU/utstyr

PL: Informacje o przeznaczeniu produktu

osłona do sondy ultradźwiękowej na czas aspirowania płynu z pęcherzyków jajnikowych

Opis produktu

Transducer Cover to sterylna, niezawierająca lateksu osłona sondy z dwoma zaciskami.

Instrukcje dotyczące przechowywania

Przechowywać, w temperaturze od +8 do +25°C.

Instrukcje dotyczące użytkowania

Sprawdź, czy opakowanie jest nienaruszone oraz czy nie minął jeszcze termin przydatności.

Ostrożnie otwórz worek zawierający osłonę.

Pokryj głowicę sondy ultradźwiękowej żelem i umieść sondę w osłonie.

Zabezpiecz osłonę zaciskami.

Środki ostrożności

W razie uszkodzenia produktu lub jego opakowania należy go usunąć.

Transducer Cover jest produktem jednorazowego użytku; NIE WOLNO UŻYWAĆ GO PONÓWNIE. Ponowne użycie grozi zakażeniem pacjentki i zanieczyszczeniem.

Produkt może być wykorzystywany wyłącznie przez – lub pod nadzorem – pracowników służby zdrowia wykwalifikowanych w zakresie wykonywania zabiegów ginekologicznych i aspirowania zawartości pęcherzyków jajnikowych.

Przeestroga: Prawo federalne Stanów Zjednoczonych ogranicza sprzedaż niniejszego produktu do sprzedaży przez lub z polecenia lekarza.

Specyfikacja

Wysterylizowano radiacyjnie	SAL 10 ⁶
Endotoksyny bakteryjne (test LAL)	≤ 1,0 EU/przyrząd

PTE: Indicações para utilização

Destinadas a cobrir o transdutor do ecógrafo durante procedimentos de aspiração de folículos.

Descrição do produto

A cobertura de transdutor (Transducer Cover) é uma cobertura estéril, isenta de látex embalada com dois cliques.

Instruções de armazenamento

Conserve entre +8 e +25 °C.

Instruções de utilização

Verifique se a embalagem está intacta e se a data "usar de preferência até" não expirou.

Abra com cuidado o saco que contém a cobertura de transdutor (Transducer Cover).

Aplique o gel na cabeça do transdutor e introduza o transdutor na cobertura.

Utilize os cliques para manter a cobertura fixada.

Precauções

Elimine o produto se a embalagem ou o produto estiverem danificados.

A cobertura de transdutor (Transducer Cover) destina-se a utilização única e NÃO PODE SER REUTILIZADA. A reutilização pode causar contaminação e infecão do(a) paciente.

O produto apenas pode ser utilizado por ou sob orientação de uma pessoa qualificada em procedimentos ginecológicos e de aspiração de folículos.

Atenção: Este produto só pode ser vendido com receita médica de acordo com a lei federal (EUA).

Especificações

Esterilizado utilizando irradiação	SAL 10 ⁶
Endotoxinas bacterianas (ensaio LAL)	≤ 1,0 UE/dispositivo

RO: Instrucțiuni de utilizare

Prevăzute pentru a acoperi traductorul de ultrasunete în timpul procedurilor de aspirare a foliculilor.

Descrierea produsului

Husa de protecție a traductorului este un înveliș steril fără latex prins cu două sisteme de fixare.

Instrucțiuni privind păstrarea

Se păstrează la între +8 și +25 °C.

Indicații privind utilizarea

Verificați dacă ambalajul este intact și dacă data din secțiunea „a se utiliza până la” nu a expirat.

Deschideți cu atenție punga care conține husa traductorului.

Aplicați gel pe capul traductorului de ultrasunete și introduceți traductorul în husă.

Utilizați sistemul de prindere tip șnur pentru a fixa husa.

Măsuri de siguranță

Eliminați produsul dacă ambalajul sau produsul este deteriorat.

Husa traductorului este prevăzută a fi doar de unică folosință și NU POATE FI REUTILIZATĂ. O nouă utilizare poate determina contaminarea și infectarea pacientului.

Produsul poate fi utilizat numai de către sau sub îndrumarea unei persoane calificate în proceduri ginecologice sau de aspirare a foliculilor.

Atenție: Legea federală (SUA) restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la prescripția unui medic.

Specificații

Sterilizat la radiații	SAL 10 ⁶
Endotoxine bacteriene (Testul LAL)	≤ 1,0 UE/dispozitiv

SK: Indikácie na použitie

Určené na zakrytie ultrazvukovej sondy, počas odberu folikulov.

Popis produktu

Kryt na sondu je sterilný kryt bez obsahu latexu, dodávaný spolu s dvomi sponami.

Pokyny na uskladnenie

Skladujte pri teplote +8 až +25 °C.

Pokyny na použitie

Skontrolujte, či je obal neporušený a či neuplynul dátum použiteľnosti.

Opatrne otvorte balenie s krytom na sondu.

Na hlavu ultrazvukovej sondy naneste ultrazvukový gél a vložte sondu do krytu.

Pomocou spony upevnite kryt na miesto.

Preventívne opatrenia

Ak je obal alebo výrobok poškodený, zlikvidujte ho.

Kryt na sondu je určený len na jedno použitie a NESMIE SA POUŽÍVAŤ OPAKOVANE. Opakované použitie môže spôsobiť kontamináciu a infekciu pacienta.

Výrobok môže používať len osoba kvalifikovaná na gynekologické úkony a na úkony aspirácie folikulov, prípadne osoba, pod vedením tejto kvalifikovanej osoby.

Upozornenie: Federálny (USA) zákon obmedzuje predaj tejto pomôcky prostredníctvom lekára alebo na lekársky predpis.

Špecifikácie

Sterilizované zariadením	SAL 10 ⁶
Bakteriálne endotoxíny (LAL vyšetrenie)	≤ 1,0 EU/pomôčka

SL: Indikacija za uporabo

Prevleke so namenjene za prekritje ultrazvočnega oddajnika med postopki aspiracije foliklov.

Opis izdelka

Prevleka za oddajnik je sterilna prevleka brez lateksa, ki sta ji priloženi dve sponki.

Navodila za shranjevanje

Shranjujte pri + 8 do + 25 °C.

Navodila za uporabo

Prepričajte se, da je ovojnina nepoškodovana in da datum »rok uporabe« ni potekel.

Previdno odprite vrečko s prevleko za oddajnik.

Na konico ultrazvočnega oddajnika nanesite gel in oddajnik vstavite v prevleko.

S kabelskimi sponkami pritrdite prevleko, da ne bo zdrsnila.

Previdnostni ukrepi

Če sta ovojnina ali izdelek poškodovana, izdelek zavrzite.

Prevleka za oddajnik je namenjena izključno za enkratno uporabo in PONOVNA UPORABA NI DOVOLJENA. Ponovna uporaba lahko povzroči kontaminacijo in okužbo bolnice.

Uporaba tega izdelka je dovoljena le osebam, ki so ustrezno usposobljene za aspiracijo foliklov in ginekološke posege, oziroma pod njihovim nadzorom.

Previdno: Zvezna zakonodaja v ZDA dovoljuje prodajo tega pripomočka izključno zdravnikom oziroma na njihovo naročilo.

Specifikacije

Sterilizirano z obsevanjem	SAL 10 ⁶
Bakterijski endotoksini (analiza LAL)	≤ 1,0 EU/pripomoček

SV: Användningsområde

Avsett för att skydda ultraljudstransducern under follikelaspiration.

Produktbeskrivning

Transducerskyddet är ett sterilt, latexfritt skydd förpackat med två klämmor.

Förvaringsanvisningar

Förvaras i +8 till +25 °C.

Bruksanvisning

Kontrollera att förpackningen är hel och att utgångsdatum inte har passerat.

Öppna försiktigt påsen som innehåller transducerskyddet.

Applicera gel på ultraljudstransducerhuvudet och placera transducern i skyddet.

Använd klämmorna för att hålla skyddet på plats.

Försiktighetsåtgärder

Kasta produkten om förpackningen eller produkten är skadad.

Transducerskyddet är endast avsett för engångsbruk och FÅR INTE ÅTERANVÄNDAS. Återanvändning kan leda till kontaminering och patientinfektion.

Produkten får bara användas av, eller under överinseende av en person som är kvalificerad att utföra gynekologiska ingrepp och follikelaspiration.

OBS! Enligt amerikansk lag får denna produkt enbart säljas eller ordineras av läkare.

Specifikationer

Steriliserad med strålning	SAL 10 ⁶
Bakteriella endotoxiner (LAL-analys)	≤ 1,0 EU/instrument

TR: Kullanım Endikasyonu

Folikül aspirasyonu prosedürlerinde ultrason transdüslerini kaplamak içindir.

Ürün Açıklaması

Transdüktör Kılıfı steril, lateks içermeyen, iki klipsle birlikte paketlenmiş bir kılıftır.

Saklama Talimatları

+8 ve +25°C arasında muhafaza edin.

Kullanım Talimatları

Paketin sağlam olduğunu ve son kullanım tarihinin geçip geçmediğini kontrol ediniz.

Transdüktör Kılıfının olduğu paketi dikkatlice açınız.

Ultrason transdüsünün başına jel sürünüz ve kılıfı transdüsere takınız.

Kılıfı yerinde tutmak için kablo klipslerini kullanınız.

Önlemler

Ambalaj veya ürün zarar görmüşse, ürünü atınız.

Transdüktör Kılıfı tek kullanımlık olarak tasarlanmıştır ve TEKRAR KULLANILAMAZ. Yeniden kullanım kontaminasyonu ve hastanın enfeksiyonuyla sonuçlanabilir.

Ürün, yalnızca jinekolojik ve folikül aspirasyon prosedürlerinde uzmanlaşmış kişilerce veya onların rehberliğinde kullanılabilir.

Dikkat: ABD Federal kanunları bu cihazın bir doktor tarafından veya doktorun isteğiyle satılmasını sınırlandırmaktadır.

Özellikler

İşinlama ile sterilize	SAL 10 ⁶
Bakteriyel Endotoksin (LAL Testi)	≤ 1.0 EU/cihaz

EN, BG, CN, CS, DA, DE, EL, ES, ET, FI, FR, HR, HU, IT, LT, LV, NLN, NB, PL, PTE, RO, SK, SL, SV, TR: For technical support/За техническа поддръжка/技术支持/Pro technickou podporu/Kontakt teknisk support/Technischer Support/Για τεχνική υποστήριξη/Asistencia técnica/Tehnilise toe jaoks/Teknistä tukea varten/Pour contacter l'assistance technique/За tehničku potporu/ Technikai terméktámogatás/Per l'assistenza tecnica/Techninei pagalbai/Tehniskajam atbalstam/Voor technische ondersteuning/For teknisk støtte/Wsparcie techniczne/Para o apoio técnico/Pentru asistență tehnică/Pre technickú podporu/За tehnično podporo/För teknisk support/Teknik destek için:

Americas

Tel: + 1-866-848-7687

E-mail: support.us.fertility@vitrolife.com

Europe, Middle East, Asia, Pacific, Africa

Tel: +46-31-721 80 20

E-mail: support.fertility@vitrolife.com

Vitrolife Sweden AB, Gustaf Werners gata 2, SE-421 32 Västra Frölunda, Sweden (visiting address). Box 9080, SE-400 92 Göteborg, Sweden (postal address). Vitrolife Inc., 3601 South Inca Street, Englewood CO 80110, USA. Vitrolife Pty. Ltd., Level 10, 68 Pitt Street, Sydney NSW 2000, Australia.

China/中国
生产企业名称及注册、生产地址
名称：Vitrolife Sweden AB
地址：Gustaf Werners gata 2, SE-421 32 Västra Frölunda, Sweden
售后服务单位
瑞典瑞利芙瑞典有限公司北京代表处
地址：北京市东城区海运仓胡同1号瀚海海运仓大厦708室
邮编：100007
电话：010-64036613
传真：010-64036613
E-mail：support@vitrolife.com.cn
www.vitrolife.com

	
--	---